SILVERCREST

IN-CAR CHARGER SLM 2 A2

(PL)
USB-ŁADOWARKA SAMOCHODOWA
Instrukcja obsługi

(SK) (CZ)
NABÍJAČKA DO AUTA
Návod na použitie

(HU)
AUTÓS TÖLTŐ
Használati útmutató

(RO)
ÎNCĂRCĂTOR AUTO
Instrucțiuni de utilizare

(SI) (HR)
AVTOMOBILSKI POLNILNIK
Navodila za uporabo

(GR)
ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
Οδηγίες χρήσης

(RU)
АВТОМОБИЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
Руководство по эксплуатации

(UA)
АВТОМОБІЛЬНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ
Інструкція з експлуатації

(EE)
AUTOLAADIJA
Kasutusjuhend

(LV)
AUTOMAŠĪNAS LĀDĒTĀJS
Lietošanas pamācība

(LT)
AUTOMOBILINIS ĮKROVIKLIS
Naudojimo instrukcija

(BG)
АВТОМОБИЛНО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО
Ръководство за експлоатация

(TR)
ARABA ŞARJ CİHAZI
Kullanım kılavuzu

(AR)
شاحن السيارة
دليل التشغيل

(IAN) 331765_1907

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähettyvillä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Autolaturisovitin on autoon tarkoitettu lisälaite, joka liitetään auton pistorasiaan ja joka on tarkoitettu yksinomaan USB-liitännällä varustettujen matkapuhelimien ja 5 V:n laitteiden lataamiseen ja käyttöön. Autolaturisovitin soveltuu käytettäväksi ajoneuvoissa, joissa akun minusnapa on auton korissa.

Smart Fast Charge -latausteknologian ansiosta lyhyempi latausaika on mahdollinen yhteensopivien laitteiden kohdalla. Yhteensopivien liitettyjen laitteiden kohdalla sovitin ilmoittaa automaattisesti, että ne käyttävät suurinta mahdollista käytettävissä olevaa latausvirtaa. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi, ja se voi johtaa laitevaurioihin ja vammoihin. Emme vastaa mihinkään laitoksista tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai omavaltaisista rakennemuutoksista aiheutuvista vahingoista. Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen suorituskykyyn.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

* USB® on USB Implementers Forum Inc:n rekisteröity tavaramerkki.
* iPhone® ja iPod® ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, ja ne on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
* SilverCrest-tavaramerkki ja -kauppanimi ovat kulloisenkin omistajansa omaisuutta.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

⚠ VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

⚠ VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkkinä mahdollisista esinevahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa esinevahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- Ohje on merkkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

E-merkintä on moottoriajoneuvojen hyväksyntää vaativien osien tarkastusmerkki ja todiste siitä, että tarpeelliset tarkastukset on tehty, ja että ECE-tyyppihyväksyntä on myönnetty.

Turvallisuusohjeet

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai muuhun tavanomaista laitetta käyttöön.
- Jos johto tai liitännät ovat vaurioituneet, anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihtaa se uusiin.
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsyltä laitteeseen.
- Älä koskaan altista laitetta äärimmäisille kuumuudelle tai korkealle ilmankosteudelle. Tämä koskee erityisesti auringossa tapahtuvaa säteilyä. Pitkien seisonta-aikojen aikana auton sisätilan ja hansikaslokeron lämpötila voi nousta erittäin korkeaksi. Poista sähkö- ja elektroniikkalaitteet ajoneuvosta.
- Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he pääse leikkimään laitteella.

⚠ VAARA! Pakkausmateriaali eivät sovellu lasten leikkivälineiksi! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara!

⚠ VAARA! Toimitukseen sisältyy helposti nieltäviä pieniä osia. Jos jokin osa on joutunut nielun, ota heti yhteyttä lääkäriin.

- Älä käytä laitetta, jos ohjaat autoa tai muuta ajoneuvoa. Siitä voi aiheutua vaaraa muille liikenteelle.
- Käytä ainoastaan autolaturisovitinta varmista, ettei se haittaa ohjaamista, jarruttamista ja muiden ajoneuvon käyttöjärjestelmien (esim. ilmatyynyjen) toimivuutta tai muodosta näkökenttää ajon aikana.

⚠ VAROITUS! Älä sijoita autolaturisovitinta tai liitäntäjohtoa ilmatyynyjen avautumisalueelle tai niiden läheisyyteen, sillä ilmatyynyjen avautuessa latausjuotokset voi sinkoutua ajoneuvon sisätilan läpi ja aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

- Jos havaitset laitteesta tulevaa palaneen käry tai savua, irrota laite välittömästi auton pistorasiasta.
- Älä koskaan avaa kateloa. Katelon avaaminen voi aiheuttaa tulkuun raskaamisen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja

Tämä laite vastaa EMC-direktiivin 2014/30/EU:n, UNECE-sääntönön nro 10 ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

Tekniset tiedot

Malli	SLM 2 A2
Käyttölämpötila	+5…35 °C
Ilmankosteus	≤ 75 % (ei kondensoitumista)
Tulojännite/-virta	12/24 V⎓ (tasavirta) / 1 400 mA
Lähtöjännite/-virta	5 V⎓ (tasavirta) / enintään 2 100 mA*
Mitat (halkaisija x pituus)	noin ⌀ 2,8 x 5,1 cm
Paino (ml. tarvikkeet)	noin 45 g

*Enimmäislähtövirta on yhteensä 2 100 mA, myös kun molemmat USB-liitännät ovat käytössä.
Jos molempia USB-liitäntöjä käytetään samanaikaisesti, liitettyjen laitteiden virrankulutus ei saa ylittää 1 000 milliampeeria.

Toimitussisältö

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat, ja tarkasta, ettei niissä ole näkyviä vaurioita. Jos havaitset puutteita toimituksessa tai puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vaurioita, soita huollon palvelunumeroon (katso kohta "Huolto"). Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Auto-/USB-laturisovitin
- Liitäntäkaapeli
- 1 sovitin, mini-USB
- 1 sovitin, USB-C
- Tämä käyttöohje

Käyttö

Pura laturi ja kaikki sovittimet pakkauksesta ja valitse matkapuhelimellesi sopiva sovitin.

HUOMIO

- Noudata matkapuhelimesi teknisiä eritelmiä! Matkapuhelimet, joiden liitäntäpinnitin on alle 5 V, voivat vaurioitua, jos niitä ladataan kyseisellä sovittimella. Käytä tässä tapauksessa matkapuhelimen alkuperäistä liitäntäjohtoa ja liitä se laturin USB-porttiin.

Käytä iPhonen/iPodin lataamiseen alkuperäistä USB-liitäntäkaapelia.
Tarkasta ensin, sopiiko sovitin.

OHJE

- Älä käytä liiallista voimaa, jottei liitäntä vaurioidu. Tämä koskee myös irrottamista.

- Työnnä laturi ajoneuvon 12/24 V:n liitäntään. Sopiva liitäntä on tavallisesti auton kojelaudassa sijaitseva tupakansytytin. Lukuisissa autoissa on toinen liitäntä takapenkkien alueella tai saatavilassa. 24 V:n akkuja käytetään kuorma-autoissa ja veneissä.
- Kotelon valkoinen LED-valo ilmoittaa laturin toimintovalmiudesta, ja se palaa silloinkin, kun matkapuhelinta ei ole liitetty. Ajoneuvosta riippuen virtavoimaan on mahdollisesti ollava virtalukossa. Lataus alkaa välittömästi, ja se näkyy matkapuhelimen näytöllä.
- Irrota laturi 12/24 V:n liitännästä latauksen päätyttyä pitkalkvaasta vetämällä. Irrota laturi vain pitokahvasta vetämällä. Älä koskaan vedä johdosta.

HUOMIO

- Älä milloinkaan liitä laitetta, jos et lataa matkapuhelintasi! Laite käyttää virtaa myös lepotilassa, minkä vuoksi se on ehdottomasti irrotettava sähköjärjestelmästä käytön jälkeen! Jos moottori ei ole päällä, akku saattaa purkautua.

Vianetsintä

Liitetty laite ei lataudu. (Kotelossa oleva valkoinen LED-valo ei pala.)

- Ei yhteyttä tupakansytyttimeen. Tarkasta yhteys.
- Ajoneuvossa riippuvaa virtaa ajoneuvon on mahdollisesti ollava virtalukossa.

Kotelon valkoinen LED-valo sammuu, kun laite on liitetty.

- Laturi on ylikuormittunut eikä enää lataa liitettyjä laitteita. Sisäinen ylivirtasuoja on laukennut. Irrota kaikki liitetyt laitteet laturista. Valkoinen LED-valo syttyy välittömästi, ja laturi on jälleen käyttövalmis.

OHJE

- Jos ongelma ei ratkea edellä kuvatuilla ohjeilla, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Puhdistus ja varastointi

HUOMIO

- Irrota laite 12/24 V:n liitännästä, ennen kuin puhdistat laitetta, tai kun laitetta ei käytetä.
- Lämpötilat ajoneuvon sisätiloissa saattavat kesäisin ja talvisin saavuttaa äärimmäisiä arvoja. Vaurioiden välttämiseksi laitetta ei siksi tulisi säilyttää ajoneuvossa.
- Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotinainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.
- Puhdista laite pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja pölyttömässä paikassa suoralta auringonpaisteelta suojassa.

HUOMIO

- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukaisesta käytöstä edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti välteltävä käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka käyttöohjeessa kuvatuissa tarkoituksissa ja joista sinnä varoitetaan.
Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen tarkoitukseen. Laitteen väärinkäytöstä tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,
Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessasi puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivästä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.
Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta hankkimme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotosisteen (kuitin) kanssa kuvaamme vialliseen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.
Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuu ei ja lakisääteinen virheenvastuu

Takuukorjaus on pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostun yhteydessä havaittuvista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolellisesti ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.
Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki menevä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai tai lasista valmistettuja osia.
Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukaisesta käytöstä edellytää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti välteltävä käyttötarkoituksia ja toimintoja, joita käyttöohjeessa kuvatuissa tarkoituksissa ja joista sinnä varoitetaan.
Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen tarkoitukseen. Laitteen väärinkäytöstä tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Hävittäminen

Oheinen symboli ylliviivatusta pyörien päällä seisovasta jäteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen sassa, vaan se on toimitettava erityisiin kerätys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.

Elinkaarensa lopussa tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuoltosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävällisyys ja jätehuoltotekniset seikat huomioiden. Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Niitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen.

Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:
1–7: muovit,
20–22: paperi ja pahvi,
80–98: komposiittimateriaalit.

Toiminteen takautapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikki kyselyt virtaan kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen tuotaspuolelta tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-asiastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt ensimmäisen.

Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.
Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

Huolto

(FI) **Huolto Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 331765_1907

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet.

Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av produkten och använd den som referens. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till en annan person.

Föreskriven användning

Laddningsadaptern är en extrautrustning som ska anslutas till fordonets eluttag och endast får användas för att ladda upp mobiltelefoner och 5V-apparater med USB-anslutning. Laddningsadaptern är endast avsedd för fordon där batteriets minuspol kopplats till karossen.

Smart Fast Charge-tekniken gör det möjligt att ladda kompatibla apparater på kortare tid. Kompatibla apparater som ansluts får automatiskt en signal om att den maximala laddningsström som kan utnyttjas används.
All annan eller utökad form av användning räknas som felaktig och kan orsaka skador på person och material. Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna eller för att den byggts om. Den här produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Information om varumärken

* USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.
* iPhone® och iPad® är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA och andra länder.
* Varumärket SilverCrest och dess handelsnamn tillhör respektive ägare.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Varningar och symboler

⚠ FARA

En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika svåra personskador och dödsolyckor.

⚠ VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

E-märkningen är en kontrollmärkning som innebär att de fordonskomponenter som behöver ett godkännande har genomgått de kontroller som krävs och ett ECE-tyggodkännande har beviljats.

Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Om kabeln eller anslutningarna skadats ska du låta auktoriserad fackpersonal eller kundtjänst byta ut dem.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.

- Utsätt inte produkten för extrem hetta eller hög luftfuktighet. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett inuti bilen och i handskfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.
- Den här produkten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas eller först fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett sätt som är säkert av någon ansvarig person. Se noga till så att barnen inte leker med produkten.

⚠ FARA! Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn. Kvävningsrisk!

⚠ FARA! Leveransen innehåller smådelar som kan sväljas. Rådfråga omedelbart en läkare om någon råkar svälja någon av produktens delar.

- Hantera inte produkten när du har bil eller något annat fordon. Då utgör du en trafikfara.
- När laddningsadaptern används måste man försäkra sig om att den inte är i vägen när man styr och bromsar och att den inte påverkar funktionen hos andra system i fordonet (t ex krockkuddar) eller skymmer sikten för den som kör.

⚠ VARNING! Placera inte laddningsadaptern eller anslutningskabeln i eller i närheten av området där krockkudden utlöser, eftersom den då kan slungas genom fordonet och ge upphov till allvarliga skador om krockkudden utlöser.

- Om du märker att det luktar bränt eller ryker om produkten måste du genast dra ut den ur uttaget.
- Öppna aldrig höljet. Om höljet öppnas upphör garantin att gälla.

Information om försäkran om EU-överensstämmelse

Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i EMC-direktiv 2014/30/EU, UN R10 och RoHS-direktiv 2011/65/EU.
En fullständig försäkran om överensstämmelse i original kan beställas från importören.

Leveransens innehåll

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador innan du börjar använda produkten. Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår service hotline (se kapitel Service). Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.

Leveransen innehåller följande delar:

- USB-laddningsadapter för fordon
- Anslutningskabel
- 1 adapter Mini USB
- 1 adapter USB-C
- Denna bruksanvisning

Användning

Packa upp laddaren och alla adaptrar och leta upp den adapter som passar till din mobiltelefon.

AKTA

- Observera specifikationerna för din mobiltelefon! Mobiltelefoner med en anslutningsspänning under 5 V kan skadas om de laddas med motsvarande adapter. Använd i så fall mobiltelefonens originaladsatd och koppla den till laddarens USB-port.

Använd originalanslutningskabeln och USB-porten för att ladda en iPhone eller iPod.
Kontrollera först om adaptern verkligen passar.

OBSERVERA

- Ta inte i för hårt, då kan anslutningen skadas. Det gäller även när du drar ut adaptern.

Tekniska data

Modell	SLM 2 A2
Driftstemperatur	+5 °C till +35 °C
Luftfuktighet	≤ 75 % (ingen kondensation)
Ingångsspänning, -ström	12/24 V⎓ (likström)/ 1400 mA
Utgångsspänning, -ström	5 V⎓ (likström)/ max. 2100 mA*
Mått (diameter x längd)	ca ⌀ 2,8 x 5,1 cm
Vikt (inkl. tillbehör)	ca 45 g

*Den maximala utgångsströmmen är 2100 mA totalt, även när både USB-anslutningarna används.
När man använder både USB-utgångarna måste laddarens totala utgångsström per ansluten apparat inte överskrida 1000 mA.

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Kompernass Handels GmbH, försäkrar att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
Du kan hitta den fullständiga försäkran om överensstämmelse på internetadressen www.silvercrest-onlineservice.com.

Service

Kontakta endast vår service om du har tekniska problem med produkten. Ange följande uppgifter när du kontaktar oss:

- Produktens namn, till exempel IAN, artikelnummer eller typbeteckning
- Produktens inköpsdatum
- Beskrivning av problemet

Du hittar vår kontaktinformation i den separata garantihandlingen.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material som du kan lämna till återvinningsstationen för sekundärråvaror i din kommun.

Kasta inte produkten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den på en återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållssoporna. Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier och uppladdningsbara batterier på en återvinningsstation eller i en affär.

Garanti

Produkten har tillverkats med stor noggrannhet och har kontrollerats noggrant innan den levererades. Du har två års garanti från inköpsdatum. Spara kvittot som bevis på inköpet.

Om det uppstår fel på produkten under garantitiden har du rätt att reklamera produkten. Du har då rätt att antingen få produkten reparerad eller ersatt med en ny produkt, om inte någon av de undantagsregler som anges i garantivillkoren gäller.

Garantin gäller inte för skador som uppstår på grund av att produkten inte har använts på rätt sätt eller för slitage på produkter som är avsedda för förbrukning.

Garantin gäller inte för produkter som har använts för kommersiella ändamål.

Garantin förfaller om produkten har öppnats eller ändrats.

Garantin gäller från och med inköpsdatum. Garantiperiodens längd och garantivillkor för produkten kan du läsa på www.lidl-service.com.

- Stick sedan in laddaren i bilens 12/24 V-uttag. Det är för det mesta cigarettändaren som sitter på eller i närheten av instrumentbrädan. Mycket bilar don har ytterligare ett uttag som sitter i området kring baksätet eller i bagagerutrymmet. 24V-batterier används i lastbilar eller på båtar.
- Den vita LED-lampan på höljet visar att laddaren är klar att användas och den lyser även om ingen mobiltelefon anslutits. Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på. Laddningsprocessen startar genast och visas på mobiltelefonens display.
- Dra ut laddaren ur fordonets 12/24V-uttag när laddningen är färdig genom att hålla nere tasten. Fatta alltid tag i bygeln när du drar ut laddaren, dra aldrig i kabeln.

AKTA

- Anslut aldrig laddaren till uttaget om du inte ska ladda mobiltelefonen! Den förbrukar annars ström på viloläget och måste därför kopplas bort från fordonets elsystem när inte den används! Annars laddas bilbatteriet ur om motorn inte är igång.

Felsökning

Den anslutna apparaten laddas inte (den vita LED-lampan har höljet lyser inte)

- Det finns ingen förbindelse till cigarettändaren. Kontrollera anslutningen.
- Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.

Den vita LED-lampan i höljet slocknar när man ansluter en apparat.

- Laddaren har överbelastats och kan inte längre ladda några anslutna apparater. Den inbyggda överströmsäkringen har utlöst. Koppla bort alla anslutna apparater från laddaren. Den vita LED-lampan tänds direkt och laddaren är åter klar att användas.

OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen: 11/2019
Ident.-No.: SLMZA-092019-2

Rengöring och förvaring

AKTA

- Koppla bort produkten från 12/24 Vanslutningen innan den rengörs och när den inte används.
- Temperaturen kan bli extrem inuti ett fordon, både på sommaren och på vintern. Därför ska du inte förvara produkten i fordonet, för att undvika skador på ditt fordon.
- Använd inga frätande, slipande eller lösningsmedelshaltiga medel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- Rengör produkten med en torr, mjuk trasa.
- Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kastar ingenting att kassera produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.

Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta produkter till återvinning.

Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan återföras för återvinning. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

Tänk på miljön när du kasserar förpackning. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1 - 7: Plast
20–22: Papper och kartong
80 - 98: Kompost.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersättar köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen. Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid misbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvitto och artikelnumret (t ex IAN 123456) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (inre till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon eller med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvitto) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.
Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

(SE) **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

(FI) **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 331765_1907

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Introduktion

Vi gratulerar dig till ditt nya köp. Du har valt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången. Läs noga igenom följande bruksanvisning och de övriga dokumenten som hör till produkten. Använd produkten endast som beskrivs och för de angivna områdena. Förvara alla dokument väl för framtida användning. Om du överlåter produkten till någon annan, se till att du också ger med alla dokument för säker användning.

Avsedd användning

Produkten är avsedd för att ladda mobiltelefoner och andra apparater som laddas via USB-uttag i fordon med 12/24 V-uttag. Den är inte avsedd för kommersiell användning.

Använd endast produkten för det avsedda ändamålet och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är felaktig och kan leda till skador på produkten och personskador. Vi påtar oss inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

Leveransens omfattning

- Billaddare
- Bruksanvisning

Tekniska data

Modell	SLM 2 A2
Driftstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfuktighet	≤ 75% (keine Kondensation)
Ingångsspänning, -strom	12/24 V ⎓ (Gleichstrom)/1400 mA
Utgångsspänning, -strom	5 V ⎓ (Gleichstrom)/ max. 2100 mA*
Mått (Durchmesser x Länge)	ca. Ø 2,8 x 5,1 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 45 g

*Der max. Ausgangsstrom beträgt, auch bei der Verwendung beider USB-Anschlüsse, insgesamt 2100 mA. Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Ausgänge darf die Stromaufnahme je angeschlossenem Gerät 1000 mA nicht überschreiten.

Leverans och kontroll

Kontrollera att produkten och alla tillbehör har levererats i enlighet med vad som anges i leveransomfattningen. Kontrollera att produkten och tillbehören är i felfritt skick innan du börjar använda produkten. Om produkten eller tillbehören är skadade eller om det saknas delar, kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Produktöversikt

1 Laddningsuttag för mobiltelefon
2 Vit LED-lampa
3 Laddningsuttag för bilens 12/24 V-uttag

Introduktion

Vi gratulerar dig till ditt nya köp. Du har valt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången. Läs noga igenom följande bruksanvisning och de övriga dokumenten som hör till produkten. Använd produkten endast som beskrivs och för de angivna områdena. Förvara alla dokument väl för framtida användning. Om du överlåter produkten till någon annan, se till att du också ger med alla dokument för säker användning.

Avsedd användning

Produkten är avsedd för att ladda mobiltelefoner och andra apparater som laddas via USB-uttag i fordon med 12/24 V-uttag. Den är inte avsedd för kommersiell användning.

Använd endast produkten för det avsedda ändamålet och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är felaktig och kan leda till skador på produkten och personskador. Vi påtar oss inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

Leveransens omfattning

- Billaddare
- Bruksanvisning

Tekniska data

Modell	SLM 2 A2
Driftstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfuktighet	≤ 75% (keine Kondensation)
Ingångsspänning, -strom	12/24 V ⎓ (Gleichstrom)/1400 mA
Utgångsspänning, -strom	5 V ⎓ (Gleichstrom)/ max. 2100 mA*
Mått (Durchmesser x Länge)	ca. Ø 2,8 x 5,1 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 45 g

*Der max. Ausgangsstrom beträgt, auch bei der Verwendung beider USB-Anschlüsse, insgesamt 2100 mA. Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Ausgänge darf die Stromaufnahme je angeschlossenem Gerät 1000 mA nicht überschreiten.

Leverans och kontroll

Kontrollera att produkten och alla tillbehör har levererats i enlighet med vad som anges i leveransomfattningen. Kontrollera att produkten och tillbehören är i felfritt skick innan du börjar använda produkten. Om produkten eller tillbehören är skadade eller om det saknas delar, kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Produktöversikt

1 Laddningsuttag för mobiltelefon
2 Vit LED-lampa
3 Laddningsuttag för bilens 12/24 V-uttag

Introduktion

Vi gratulerar dig till ditt nya köp. Du har valt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången. Läs noga igenom följande bruksanvisning och de övriga dokumenten som hör till produkten. Använd produkten endast som beskrivs och för de angivna områdena. Förvara alla dokument väl för framtida användning. Om du överlåter produkten till någon annan, se till att du också ger med alla dokument för säker användning.

Avsedd användning

Produkten är avsedd för att ladda mobiltelefoner och andra apparater som laddas via USB-uttag i fordon med 12/24 V-uttag. Den är inte avsedd för kommersiell användning.

Använd endast produkten för det avsedda ändamålet och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är felaktig och kan leda till skador på produkten och personskador. Vi påtar oss inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

Leveransens omfattning

- Billaddare
- Bruksanvisning

Tekniska data

Modell	SLM 2 A2
Driftstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfuktighet	≤ 75% (keine Kondensation)
Ingångsspänning, -strom	12/24 V ⎓ (Gleichstrom)/1400 mA
Utgångsspänning, -strom	5 V ⎓ (Gleichstrom)/ max. 2100 mA*
Mått (Durchmesser x Länge)	ca. Ø 2,8 x 5,1 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 45 g

*Der max. Ausgangsstrom beträgt, auch bei der Verwendung beider USB-Anschlüsse, insgesamt 2100 mA. Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Ausgänge darf die Stromaufnahme je angeschlossenem Gerät 1000 mA nicht überschreiten.

Leverans och kontroll

Kontrollera att produkten och alla tillbehör har levererats i enlighet med vad som anges i leveransomfattningen. Kontrollera att produkten och tillbehören är i felfritt skick innan du börjar använda produkten. Om produkten eller tillbehören är skadade eller om det saknas delar, kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Produktöversikt

1 Laddningsuttag för mobiltelefon
2 Vit LED-lampa
3 Laddningsuttag för bilens 12/24 V-uttag

Introduktion

Vi gratulerar dig till ditt nya köp. Du har valt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången. Läs noga igenom följande bruksanvisning och de övriga dokumenten som hör till produkten. Använd produkten endast som beskrivs och för de angivna områdena. Förvara alla dokument väl för framtida användning. Om du överlåter produkten till någon annan, se till att du också ger med alla dokument för säker användning.

Avsedd användning

Produkten är avsedd för att ladda mobiltelefoner och andra apparater som laddas via USB-uttag i fordon med 12/24 V-uttag. Den är inte avsedd för kommersiell användning.

Använd endast produkten för det avsedda ändamålet och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är felaktig och kan leda till skador på produkten och personskador. Vi påtar oss inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

Leveransens omfattning

- Billaddare
- Bruksanvisning

Tekniska data

Modell	SLM 2 A2
Driftstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfuktighet	≤ 75% (keine Kondensation)
Ingångsspänning, -strom	12/24 V ⎓ (Gleichstrom)/1400 mA
Utgångsspänning, -strom	5 V ⎓ (Gleichstrom)/ max. 2100 mA*
Mått (Durchmesser x Länge)	ca. Ø 2,8 x 5,1 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 45 g

*Der max. Ausgangsstrom beträgt, auch bei der Verwendung beider USB-Anschlüsse, insgesamt 2100 mA. Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Ausgänge darf die Stromaufnahme je angeschlossenem Gerät 1000 mA nicht überschreiten.

Leverans och kontroll

Kontrollera att produkten och alla tillbehör har levererats i enlighet med vad som anges i leveransomfattningen. Kontrollera att produkten och tillbehören är i felfritt skick innan du börjar använda produkten. Om produkten eller tillbehören är skadade eller om det saknas delar, kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Produktöversikt

1 Laddningsuttag för mobiltelefon
2 Vit LED-lampa
3 Laddningsuttag för bilens 12/24 V-uttag

Introduktion

Vi gratulerar dig till ditt nya köp. Du har valt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången. Läs noga igenom följande bruksanvisning och de övriga dokumenten som hör till produkten. Använd produkten endast som beskrivs och för de angivna områdena. Förvara alla dokument väl för framtida användning. Om du överlåter produkten till någon annan, se till att du också ger med alla dokument för säker användning.

Avsedd användning

Produkten är avsedd för att ladda mobiltelefoner och andra apparater som laddas via USB-uttag i fordon med 12/24 V-uttag. Den är inte avsedd för kommersiell användning.

Använd endast produkten för det avsedda ändamålet och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är felaktig och kan leda till skador på produkten och personskador. Vi påtar oss inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

Leveransens omfattning

- Billaddare
- Bruksanvisning

Tekniska data

Modell	SLM 2 A2
Driftstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfuktighet	≤ 75% (keine Kondensation)
Ingångsspänning, -strom	12/24 V ⎓ (Gleichstrom)/1400 mA
Utgångsspänning, -strom	5 V ⎓ (Gleichstrom)/ max. 2100 mA*
Mått (Durchmesser x Länge)	ca. Ø 2,8 x 5,1 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 45 g

*Der max. Ausgangsstrom beträgt, auch bei der Verwendung beider USB-Anschlüsse, insgesamt 2100 mA. Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Ausgänge darf die Stromaufnahme je angeschlossenem Gerät 1000 mA nicht überschreiten.

Leverans och kontroll

Kontrollera att produkten och alla tillbehör har levererats i enlighet med vad som anges i leveransomfattningen. Kontrollera att produkten och tillbehören är i felfritt skick innan du börjar använda produkten. Om produkten eller tillbehören är skadade eller om det saknas delar, kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Produktöversikt

1 Laddningsuttag för mobiltelefon
2 Vit LED-lampa
3 Laddningsuttag för bilens 12/24 V-uttag

Rengöring och underhåll

AKTA

- Koppla bort produkten från 12/24 V-uttaget innan den rengörs och när den inte används.
- Temperaturen kan bli extrem inuti ett fordon, både på sommaren och på vintern. Därför ska du inte förvara produkten i fordonet, för att undvika skador på ditt fordon.
- Använd inga frätande, slipande eller lösningsmedelshaltiga medel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- Rengör produkten med en torr, mjuk trasa.
- Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kastar ingenting att kassera produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.

Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta produkter till återvinning.

Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan återföras för återvinning. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

Tänk på miljön när du kasserar förpackning. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1 - 7: Plast
20–22: Papper och kartong
80 - 98: Kompost.

Garanti för Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersättar köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen. Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid misbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvitto och artikelnumret (t ex IAN 123456) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (inre till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon eller med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvitto) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.
Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331765_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Verwendete Warnhinweise und Symbole

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und bezeugt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Kabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- GEFAHR! Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.
- Stellen Sie bei der Verwendung des KFZ-Ladeadapters sicher, dass dieser keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbag) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- WARNUNG! Platzieren Sie den KFZ-Ladeadapter oder das Anschlusskabel nie im Entfaltungsbereich des Airbags oder in diesen Nähe, da dieser den Ladestecker im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.
- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort von der Bordsteckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Ein Öffnen des Gehäuses führt zum Verlust der Garantieansprüche.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, LN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

- Stecken Sie nun das Ladegerät in den 12/24 V Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel der Zigarettenanzünder im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24 Volt Batterien finden in LKWs oder auf Booten Verwendung.
- Die im Gehäuse liegende weiße LED signalisiert die Betriebsbereitschaft des Ladegerätes, sie leuchtet auch, wenn kein Mobiltelefon angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display Ihres Mobiltelefons angezeigt.
- Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das Ladegerät am Haltebügel aus dem 12/24 V Anschluss. Entfernen Sie das Ladegerät nur durch Anfassen des Haltebügels und ziehen Sie niemals am Kabel.

ACHTUNG

- Schließen Sie das Gerät niemals an, ohne Ihr Mobiltelefon zu laden! Das Gerät nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordstromversorgung getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die im Gehäuse liegende weiße LED leuchtet nicht)

- Keine Verbindung zum KFZ-Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die im Gehäuse liegende weiße LED erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- Das Ladegerät ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom Ladegerät. Die weiße LED leuchtet unmittelbar und das Ladegerät ist wieder betriebsbereit.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und auf sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**"). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- KFZ/USB-Ladeadapter
- Anschlusskabel
- 1 Adapter Mini USB
- 1 Adapter USB-Typ-C
- Diese Bedienungsanleitung

Bedienung

Packen Sie das Ladegerät und alle Adapter aus und suchen Sie den für Ihr Mobiltelefon gedachten Adapter heraus.

ACHTUNG

- Beachten Sie die Spezifikationen Ihres Mobiltelefons! Mobiltelefone mit einer Anschlussspannung kleiner 5 V, können durch das Laden über den entsprechenden Adapter beschädigt werden. Nutzen Sie in diesem Fall das original Anschlusskabel Ihres Mobiltelefons und verbinden es mit dem USB-Port des Ladegerätes.

Zum Aufladen eines iPhone / iPod verwenden Sie das original Anschlusskabel mit dem USB-Port. Überprüfen Sie zunächst, ob der Adapter passt.

HINWEIS

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um den Anschluss nicht zu beschädigen. Dies gilt auch für das Herausziehen.

Reinigung und Lagerung

ACHTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24 V Anschluss.
- Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kunden, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere in Fol